

## Naudojimo instrukcija Šaldytuvas



**Būtinai** perskaitykite šią naudojimo ir montavimo instrukciją prieš statydami, montuodami ir naudodami prietaisą. Tokiu būdu apsisausosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

# Turinys

---

<b>Saugos nurodymai ir įspėjimai</b> .....	4
<b>Aplinkos apsauga</b> .....	14
<b>Įrengimas</b> .....	15
Pastatymo vieta .....	15
“Side-by-Side” montavimas .....	16
Klimato klasė .....	16
Vėdinimas ir ventiliacija .....	17
Baldų durelės .....	17
Horizontalus ir vertikalus tarpas .....	17
Baldų durelių svoris .....	18
Montavimo matmenys .....	19
Montavimas aukštoje spintoje / vaizdas iš šono .....	19
Jungtys ir vėdinimas .....	20
Elektros jungtis .....	21
<b>Energijos taupymas</b> .....	22
<b>Prietaiso aprašas</b> .....	23
Vidaus skyriaus planavimas .....	24
Lentynų / butelių stovo padėties keitimas .....	24
Butelių laikiklio perstūmimas arba išėmimas (atsižvelgiant į modelį) .....	24
Lentynėlių padėties keitimas .....	24
Vaisių ir daržovių stalčiaus išėmimas .....	24
Kartu tiekiami priedai .....	25
Pasirenkamieji priedai .....	25
<b>Šaldymo prietaiso įjungimas ir išjungimas</b> .....	26
Prieš naudojant pirmą kartą .....	26
Šaldymo prietaiso įjungimas .....	26
<b>Tinkama temperatūra</b> .....	27
Temperatūros indikatorius .....	27
Temperatūros nustatymas .....	27
Galimi nustatymai: .....	27
<b>Greitojo vėsinimo funkcijos naudojimas</b> .....	28
<b>Durų aliarmas</b> .....	29
<b>Maisto produktų laikymas šaldytuve</b> .....	30
Skirtingos šaldymo zonos .....	30
Produktai, kurių negalima laikyti šaldytuvo zonoje .....	31
Maisto produktų pirkimo nuorodos .....	31

---

Tinkamas maisto produktų laikymas.....	31
<b>Atitirpinimas</b> .....	32
<b>Valymas ir priežiūra</b> .....	33
Valymo priemonės pasirinkimas.....	33
Šaldymo prietaiso paruošimas valymui.....	34
Prietaiso vidinės dalies valymas.....	34
Durelių sandariklio valymas.....	35
Vėdinimo ir ventilacijos angų valymas.....	35
Baigę valyti.....	35
<b>Ką daryti, jei...</b> .....	36
<b>Garso priežastys</b> .....	41
<b>Garantinio aptarnavimo skyrius</b> .....	42
Sutrikus prietaiso veikimui, susisiekite.....	42
EPREL duomenų bazė.....	42
Garantija.....	42
<b>Garantijos sąlygos</b> .....	43
<b>Garantija</b> .....	000

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

Šis šaldymo prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant, kyla pavojus susižaloti ir patirti materialinę žalą.

Prieš naudodami šaldymo prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją. Joje pateikti svarbūs nurodymai apie prietaiso montavimą, saugą, naudojimą ir techninę priežiūrą. Taip apsisaugosite patys ir apsaugosite prietaisą nuo pažeidimų.

Kaip nurodyta standarte IEC 60335-1, "Miele" rekomenduoja susipažinti su prietaiso montavimo instrukcija, saugos nurodymais ir įspėjimais bei jais vadovautis.

"Miele" neatsako už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nepaisymo.

Naudojimo ir montavimo instrukciją išsaugokite ir perduokite kitam galimam prietaiso savininkui.

### Tinkamas naudojimas

- ▶ Šaldymo prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
  - parduotuvėse, biuruose ir panašiose darbo aplinkose,
  - sodybose,
  - viešbučiuose, pensionatuose, moteliuose ir kitose panašiose aplinkose.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti lauke.
- ▶ Šaldytuvą naudokite tik buityje laikyti ir šaldyti maisto produktus. Bet koks kitoks naudojimas yra draudžiamas.

▶ Šaldymo prietaisas nėra pritaikytas laikyti ir šaldyti vaistus, kraujo plazmą, laboratorijos įrangą ir panašias medicinos prietaisų direktyvoje nurodytas medžiagas bei produktus. Netinkamai naudojant šaldymo prietaisą, laikomi produktai gali pradėti gesti arba tapti nevartojama. Šio šaldymo prietaiso negalima eksploatuoti aplinkose, kuriose gali kilti sprogimo pavojus.

“Miele” neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo valdymo.

▶ Asmenys (įskaitant vaikus), kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių, protinių gebėjimų, nepakankamos patirties arba neišmanymo negali saugiai valdyti šaldymo prietaiso, juo gali naudotis tik prižiūrimi arba instruktuojami atsakingo asmens.

Šiems asmenims leidžiama valdyti prietaisą be priežiūros tik tada, jeigu jie buvo išmokyti tą daryti saugiai ir suprato apie galimus pavojus.

### **Vaikai namų ūkyje**

▶ Aštuonerių metų neturintys vaikai negali naudotis šaldymo prietaisu, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.

▶ Aštuonerių metų ir vyresni vaikai be priežiūros gali valdyti šaldymo prietaisą tik tada, kai apie šaldymo prietaisą jiems paaiškinta tiek, kad galėtų jį valdyti saugiai. Vaikai turi gebėti atpažinti ir suprasti galimus netinkamo naudojimo pavojus.

▶ Vaikai negali šaldymo prietaiso valyti arba prižiūrėti neprižiūrimi.

▶ Prižiūrėkite vaikus, esančius netoli šaldymo prietaiso. Jiems niekada neleiskite žaisti su šaldymo prietaisu.

▶ Pavojus uždusti! Vaikai žaisdami gali įsivynioti į pakavimo medžiagą (pvz., plėvelę) arba užsimauti ją ant galvos ir uždusti. Laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

## Techninė sauga

► Buvo patikrintas šaltnešio kontūro sandarumas. Šis šaldymo prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus bei taikomas ES direktyvas.



► Šiame šaldymo prietaise naudojamas izobutanas (R600a) – aplinkai nekenkiančios gamtinės dujos. Jos nepažeidžia ozono sluoksnio ir nedidina šiltnamio efekto.

Naudojant šią aplinkai nekenkiančią šaldomąją medžiagą, šiek tiek padidėja veikimo garsai. Be veikiančio kompresoriaus garsų taip pat gali girdėtis tekėjimo per visą šaldymo kontūrą garsas. Šių garsų išvengti, deja, neįmanoma, tačiau jie neturi įtakos šaldymo prietaiso veikimui.

Transportuodami, montuodami arba statydami prietaisą stenkitės nepažeisti šaldymo kontūro dalių. Ištryškusi šaldomoji medžiaga gali sužaloti akis.

Jeigu pastebėjote pažeidimus:

- venkite atviros ugnies arba degių šaltinių;
- atjunkite šaldymo prietaisą nuo maitinimo tinklo;
- kelias minutes vėdinkite patalpą, kurioje stovi šaldymo prietaisas;
- informuokite garantinio aptarnavimo skyrių.

► Kuo daugiau prietaise šaldomosios medžiagos, tuo didesnėje patalpoje jis turi būti statomas. Įvykus nuotėkiui, per mažose patalpose gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys. 11 g šaldomosios medžiagos turi būti numatyta bent 1 m<sup>3</sup> patalpa. Šaldomosios medžiagos kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje šio šaldymo prietaiso viduje.

► Prietaiso specifikacijų lentelėje pateikti prijungimo duomenys (saugikliai, dažnis, įtampa) turi atitikti elektros tinklo duomenis, kad šaldymo prietaisas nesugestų. Prieš jungdami juos palyginkite. Jeigu abejojate, pasikonsultuokite su elektriku.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- ▶ Šaldymo prietaiso elektros saugumas užtikrinamas tik tada, kai jis prijungiamas prie įžeminimo sistemos, įrengtos pagal reikalavimus. Tai pagrindinė saugos sąlyga ir jos laikytis privaloma. Jeigu abejojate, elektros instaliaciją patikėkite patikrinti elektrikui.
- ▶ Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas su autonominė arba tinklo sinchroninė elektros tiekimo sistema (pavyzdžiui, autonomniais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga, kad elektros tiekimo sistema atitiktų EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes. Buitinėje instaliacijoje ir šiame “Miele” produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinti veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausios redakcijos VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Jei pažeistas jungiamasis laidas, jį turi pakeisti “Miele” įgaliotas specialistas, kad būtų išvengta pavojaus naudotojui.
- ▶ Kelių kištukų lizdai arba ilginamieji laidai neužtikrina reikiamos saugos (gaisro pavojus). Jų nenaudokite šaldymo prietaisą jungdami prie elektros tinklo.
- ▶ Drėgmei patekus ant įtampingųjų dalių ar jungiamojo laido, gali įvykti trumpasis jungimas. Todėl nestatykite prietaiso ten, kur drėgna arba gali užtikšti vandens (pvz., garaže, skalbykloje ir pan.).
- ▶ Šio šaldymo prietaiso negalima naudoti nestacionariose vietose (pavyzdžiui, laivuose).
- ▶ Šaldymo prietaiso pažeidimai gali turėti įtakos jūsų saugai. Ieškote atpažįstamų pažeidimų. Niekada neeksploatuokite pažeisto šaldymo prietaiso.
- ▶ Šaldymo prietaisą naudokite tik įmontuotą, kad būtų užtikrinamas saugus veikimas.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- ▶ Prieš įrengiant, atliekant techninės priežiūros ir remonto darbus, šaldymo prietaisą reikia atjungti nuo elektros tinklo. Šaldymo prietaisas laikomas atjungtu nuo elektros tinklo, jeigu:
  - išjungti elektros instaliacijos saugikliai arba
  - visiškai išsukti elektros instaliacijos įsukamieji saugikliai arba
  - jungiamasis laidas yra atskirtas nuo elektros tinklo. Norėdami ištraukti elektros laidą su kištuku, netraukite už elektros laido, bet imkite už kištuko.
- ▶ Dėl netinkamai atliktų įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbų gali kilti didelių pavojų naudotojui. Įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbus gali atlikti tik “Miele” įgaliotieji specialistai.
- ▶ Jei šaldymo prietaisą remontuos ne “Miele” įgaliotasis techninės priežiūros specialistas, neteksite teisės į garantiją.
- ▶ Sugedusias dalis galima keisti tik originaliomis atsarginėmis “Miele” dalimis. Tik originalios “Miele” atsarginės dalys atitinka visus saugos reikalavimus.
- ▶ Dėl šaldymo prietaisui keliamų aukštų reikalavimų (pvz., temperatūros, drėgmės, atsparumo cheminiam poveikiui, susidėvimui ir vibracijos) prietaise naudojamos specialios apšvietimo priemonės. Šias apšvietimo priemones leidžiama naudoti tik pagal numatytą paskirtį. Priemonės nėra skirtos patalpų apšvietimui. Keitimą gali atlikti tik “Miele” įgaliotas specialistas arba “Miele” garantinio aptarnavimo skyriaus specialistas. Šaldymo prietaise panaudotas šviesos šaltinis atitinka E energijos efektyvumo klasę.

### Tinkamas montavimas

- ▶ Montuojant šaldymo prietaisą, būtina vadovautis pridėta montavimo instrukcija.
- ▶ Šaldymo prietaisą statykite padedami kito asmens.



- ▶ Pakeiskite durelių atidarymo kryptį (jeigu reikia), kaip nurodyta pridėtoje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Būtinai pastatykite prietaisą ant horizontalaus pagrindo. Tik taip bus užtikrintas nepriekaištingas prietaiso veikimas.
- ▶ Šaldymo prietaisą montuokite tik į stabilios konstrukcijos, stačiakampės formos, horizontalią montavimo nišą, ant horizontalaus ir lygaus pagrindo.

### Tinkamas naudojimas

- ▶ Šaldymo prietaisas skirtas tam tikrai klimato klasei (kambario temperatūros diapazonas), kurios būtina laikytis. Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje šaldymo prietaiso viduje. Kuo žemesnė aplinkos temperatūra, tuo ilgesnė kompresoriaus prastovos trukmė, o šaldymo prietaisas negali palaikyti nustatytos temperatūros.
- ▶ Ventiliacijos angos negali būti uždengiamos arba užstatomos. Tuomet neužtikrinama nepriekaištinga ventiliacija. Taip pat didėja energijos sąnaudos ir gali sugesti prietaiso dalys.
- ▶ Jei šaldymo prietaiso viduje arba jo duryse laikote maisto produktus, kurių sudėtyje yra riebalų arba aliejaus, atkreipkite dėmesį, kad ištekėję riebalai arba aliejus nepatektų ant plastikinių šaldymo prietaiso dalių. Dėl vidinės įtampos plastikinės dalys gali įtrūkti ir sulūžti arba suplyšti.
- ▶ Kyla gaisro ir sproginimo pavojus! Šaldymo prietaise nelaikykite sprogių medžiagų ir produktų su degiomis inertinėmis dujomis (pvz., aerozolių balionėlių). Dėl elektrinių konstrukcinių elementų gali užsudegti degūs dujų mišiniai.
- ▶ Sprogimo pavojus! Šaldymo prietaise neekspluatuokite kitų elektrinių prietaisų (pavyzdžiui, prietaiso minkštiesiems valgomiesiems ledams gaminti). Gali prasidėti kibirkščiavimas.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

► Valgant per ilgai laikytus maisto produktus galima apsinuodyti. Laikymo trukmė priklauso nuo daugelio veiksnių, pavyzdžiui, šviežumo, maisto produkto kokybės ir laikymo temperatūros. Atkreipkite dėmesį į laikymo datą ir maisto produkto gamintojo laikymo nurodymus!

### Priedai ir atsarginės dalys

- ▶ Naudokite tik originalius “Miele” priedus. Jeigu tvirtinami arba montuojami kito gamintojo priedai, prarandama teisė į garantiją ir (arba) atsakomybė už gaminį.
- ▶ “Miele” suteikia iki 15 metų arba mažiausiai 10 metų garantiją atsarginėms dalims, kurios reikalingos prietaiso funkcijoms užtikrinti, atsižvelgiant į Jūsų šaldymo prietaiso gamybos seriją.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

## Valymas ir priežiūra

- ▶ Netepkite durų tarpiklio aliejumi arba riebalais. Dėl jų durų tarpiklis ilgainiui tampa porėtas.
- ▶ Valymo garais prietaiso garų gali patekti ant įtampingųjų dalių ir sukelti trumpąjį jungimą.  
Šaldymo prietaiso niekada nevalykite valymo garais prietaisu.
- ▶ Aštriabriauniai arba smailūs daiktai gali pažeisti refrižeratorių ir sugadinti šaldymo prietaisą. Nenaudokite smailių arba aštriabriaunių daiktų norėdami:
  - pašalinti šerkšną ir ledą;
  - atluoti prišalusius ledo indelius ir maisto produktus.
- ▶ Norėdami atitirpinti, niekada nedėkite į šaldymo prietaisą elektrinių šildytuvų arba žvakių. Plastiko pažeidimo pavojus.
- ▶ Nenaudokite atitirpinimo purškiklių arba priemonių nuo apledėjimo. Jie gali sudaryti sprogias dujas, juose gali būti tirpiklių arba degalų, jie gali būti kenksmingi sveikatai.

## Transportavimas

- ▶ Šaldymo prietaisą visada transportuokite statmeną, transportavimo pakuotėje, kad jis nebūtų pažeistas.
- ▶ Pavojus susižeisti ir apgadinti prietaisą! Šaldymo prietaisas yra labai sunkus, transportuokite jį tik padedami kito asmens.

## Seno prietaiso utilizavimas

- ▶ Rekomenduojame sugadinti savo seno šaldymo prietaiso durelių spynele. Taip apsaugosite žaidžiančius vaikus, kad jie neužsidarytų ir jų gyvybei nekiltų pavojus.
- ▶ Ištryškus šaldomajai medžiagai gali būti sužalotos akys! Nepažeiskite šaldymo kontūro dalių, pavyzdžiui:
  - užkimšdami garintuvo šaldomosios medžiagos kanalus;
  - užlenkdami vamzdelius;
  - nugrandydami paviršinius sluoksnius.

### Simbolis ant kompresorius (atsižvelgiant į modelį)

Šis ženklas svarbus tik perdirbimui. Prietaisas yra visiškai saugus!



- ▶ Prarijus ar patekus į kvėpavimo takus, kompresoriaus aliejus gali būti mirtinas.

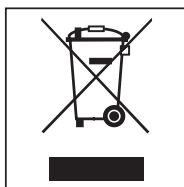
## Transportavimo pakuočių utilizavimas

Pakuotė apsaugo šaldymo prietaisą nuo pažeidimų transportuojant. Pakuotei parinktos aplinkai nekenkiančios, perdirbti tinkamos medžiagos, todėl ji gali būti perdirbama.

Grąžinant pakuotę, taupomos žaliavos ir mažinamas susidarančių atliekų kiekis. Jums prietaisą pardavęs prekybininkas pakuotę priims atgal.

## Seno prietaiso utilizavimas

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra daug vertingų medžiagų. Juose taip pat yra medžiagų, kurios reikalingos, norint užtikrinti nepriekaištingą įrangos veikimą ir saugumą. Patekusios į buitines atliekas arba naudojamos netinkamai, šios medžiagos gali būti kenksmingos žmonių sveikatai ir aplinkai. Senos įrangos jokių būdu nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis.




Pristatykite prietaisą į artimiausią ne-naudojamos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo skyrių perdirbti ir utilizuoti, grąžinkite pardavėjui arba "Miele". Prieš pristatydami seną prietaisą utilizuoti, ištrinkite visus asmeninius duomenis.

Prižiūrėkite, kad nebūtų pažeisti šilumokaitis ir vamzdžių sistema, kol šaldymo prietaisas bus išgabentas tinkamai ir ekologiškai utilizuoti.

Taip į aplinką nepateks šaldymo kontūre naudojama šaldomoji medžiaga ir kompresoriaus alyva.


Pasirūpinkite, kad išvežti skirta sena įranga būtų laikoma vaikams nepasiekiamoje vietoje. Apie tai daugiau žr. skyriuje "Saugos nurodymai ir įspėjimai".

## Pastatymo vieta


 Netinkamai pritvirtintas, prietaisas gali apvirsti ir sužaloti arba apgadinti turta.

Šaldymo prietaisas yra labai sunkus ir, atidarius dureles, gali apvirsti.

Kol įmontuosite ir pritvirtinsite prietaisą, neatidarykite durelių. Šaldymo prietaisą būtina pritvirtinti nišoje, kaip nurodyta šioje naudojimo ir montavimo instrukcijoje.

 Šilumą atiduodantys prietaisai gali sukelti gaisrą ir sugadinti prietaisą!

Jie gali užsidegti ir uždegti prietaisą. Šaldymo prietaisą draudžiama montuoti po kaitlente.

 Gaisro ir pažeidimo pavojus dėl atviros liepsnos!

Nuo atviros liepsnos prietaisas gali užsidegti.

Atviros liepsnos židinių, pvz., žvakių, nelaikykite šalia prietaiso.


Prietaisą statykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje.

Pasirinkdami pastatymo vietą, turėkite omenyje, kad pastatę jį šalia šilumą skleidžiančio prietaiso, viryklės arba kito šilumos šaltinio, padidinsite prietaiso energijos sąnaudas. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

Kuo aukštesnė patalpos temperatūra, tuo ilgiau veikia kompresorius, dėl to padidėja ir energijos sąnaudos.

Be to, įmontuodami šaldymo prietaisą, atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus:

- Kištukinis lizdas turi būti už prietaiso, kad kilus pavojui, jis būtų lengvai pasiekiamas.
- Kištukas ir maitinimo laidas negali liestis prie prietaiso nugarėlės, nes juos gali pažeisti prietaiso vibracija.
- Kiti prietaisai neturėtų būti jungiami į tą patį maitinimo lizdą.

 Pavojus pažeisti prietaisą dėl didelės oro drėgmės!

Dėl didelės oro drėgmės ant prietaiso išorinių sienelių gali formuotis kondensatas.

Kondensatas gali sukelti prietaiso išorinių sienelių koroziją.

Kad to išvengtumėte, šaldymo prietaisą statykite gerai vėdinamoje, sausoje patalpoje su įrengta oro kondicionavimo sistema.

Pastatę prietaisą patikrinkite, ar prietaiso durelės tinkamai užsidaro, ar šaldymo prietaisas įmontuotas laikantis visų nurodymų. Turi būti išlaikyti visi vėdinimo ir ventiliacijos angų skerspūviai.

# Įrengimas

## “Side-by-Side” montavimas

⚠ Ant išorinių prietaisų sienelių susikaupęs kondensatas gali pažeisti prietaisą.

Jeigu didelė oro drėgmė, ant prietaiso išorinių sienelių gali pradėti kaup-tis kondensatas ir sukelti prietaiso koroziją.

Todėl šaldymo prietaiso nei vertikaliai, nei horizontaliai nestatykite šalia kito modelio šaldymo prietaisų.

Jeigu vieną šalia kito ketinate statyti kelis šaldymo prietaisus, kuriuose nėra integruoto šildymo, tarp šaldymo prietaisų būtina išlaikyti 150 mm atstumą.

## Klimato klasė

Šaldymo prietaisas skirtas tam tikrai klimato klasei (kambario temperatūros diapazonas), kurios būtina laikytis.

Kuo žemesnė patalpos temperatūra, tuo trumpiau veikia kompresorius. Dėl to šaldymo prietaise gali pakilti temperatūra ir pridaryti žalos.


Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje šaldymo prietaiso viduje.

Klimato klasė	Patalpos temperatūra
SN	+10 iki +32 °C
N	+16 iki +32 °C
ST	+16 iki +38 °C
T	+16 iki +43 °C

Jeigu SN klimato klasės šaldymo prietaisas naudojamas žemesnėje patalpos temperatūroje (iki +5 °C), užtikrinamas neprikaištingas jo veikimas.



## Vėdinimas ir ventiliacija

 Dėl nepakankamo vėdinimo kyla gaisro ir prietaiso pažeidimo pavojus! Jeigu šaldymo prietaisas nepakankamai vėdinamas, dažniau įsijungia ir ilgiau veikia kompresorius. Padidėja energijos sąnaudos, pakyla kompresoriaus darbinė temperatūra, kompresorius gali sugesti.

Užtikrinkite tinkamą vėdinimo oro tiekimą ir ištraukimą.

Būtinai išlaikykite nurodytus vėdinimo ir ventiliacijos angų skerspjūvius. Jokiu būdu neužstatykite arba kitaip neuždenkite ventiliacijos ir vėdinimo angų.

Reguliariai valykite dulkes.

Oras už prietaiso užpakalinės sienelės sušyla. Įrengdami montavimo spintą, pasirūpinkite tinkamu jos vėdinimu ir ventiliacija (žr. skyrių „Įmontavimo matmenys“ ir pridėtą naudojimo instrukciją).

## Baldų durelės

### Horizontalus ir vertikalus tarpas

Prietaiso durelių plotis, briaunos spindulys ir tarpas visose pusėse nustatomas pagal virtuvės dizainą (horizontalus ir vertikalus tarpas).

Svarbu:

#### - Horizontalus tarpas

Tarpas tarp baldo durelių ir viršuje arba apačioje esančios spintelės durelių turi būti ne mažesnis negu 3 mm.

#### - Vertikalus tarpas

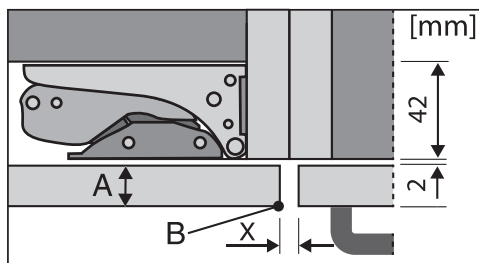
Jeigu tarpas tarp šaldymo prietaiso durelių ir lankstų pusėje esančios virtuvės spintelės durelių arba šoninės plokštės yra per mažas, atidaromos šaldytuvo durelės gali trenktis į šalia esančios spintelės dureles arba į šoninę plokštę.

Todėl tarpas kiekvieną kartą turi būti nustatomas individualiai, atsižvelgiant į durelių plotį ir briaunų spindulį.

Turėkite tai omenyje planuodami savo virtuvę arba keisdami šaldymo prietaisą bei ieškodami tam tikro įmontavimo sprendimo.

Baldų durelių plotis A [mm]	Tarpas X [mm] skirtingiems briaunų spinduliams B			
	R0	R1	R2	R3
≥16–19	2,5			
20	3	3	2,5	2,5
21	3	3	2,5	2,5
22	4	3,5	3	3

# Įrengimas

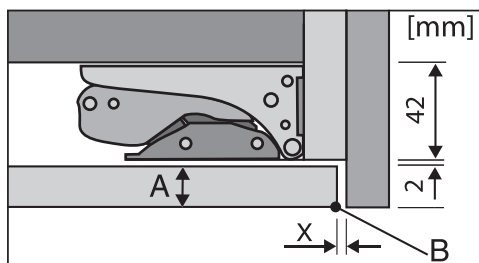


Šalia esančios virtuvės spintelės fasadas

A = baldų priekio plotis

B = briaunų spindulys

X = tarpas



Šoninė plokštė

A = baldų priekio plotis

B = briaunų spindulys

X = tarpas

**Patarimas:** Nuo baldų korpuso ir šoninės plokštės turi būti tam tikras atstumas. Taip gausite tinkamo pločio tarpą.

## Baldų durelių svoris

⚠ Per sunkios durelės gali pažeisti prietaisą!

Įmontuotos baldų durelės, kurių svoris viršija leistiną, gali sugadinti durelių lankstus arba tai gali turėti įtakos jų varstymui.

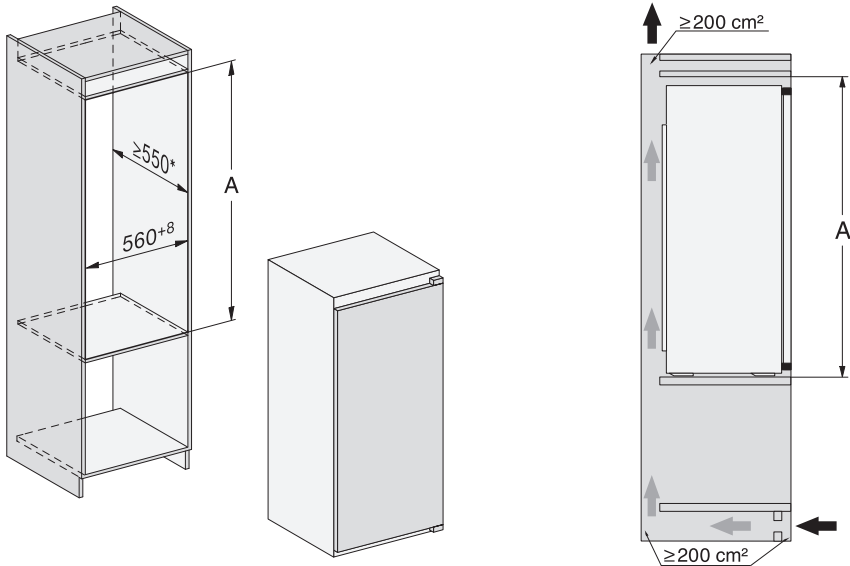
Maksimalus leistinas baldo durelių svoris yra:

Šaldymo prietaisas	kg
K 7113 D, K 7103 D Selection	19
K 7113 F, K 7103 F Selection	
K 7313 D, K 7303 D Selection	
K 7313 F, K 7303 F Selection	

## Montavimo matmenys

### Montavimas aukštoje spintoje / vaizdas iš šono

Visi matmenys nurodyti milimetrais.



\* Deklaruotasis energijos suvartojimas buvo nustatytas naudojant 560 mm gylio nišą. Jeigu nišos gylis 550 mm, šaldymo prietaisas veiks be sutrikimų, bet gali padidėti energijos sąnaudos.

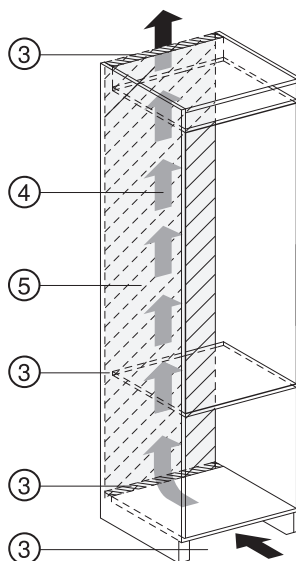
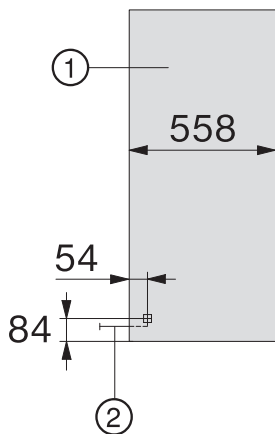
Prieš montuodami atkreipkite dėmesį, kad montavimo spinta atitiktų nurodytus montavimo matmenis. Būtina laikytis nurodytų vėdinimo ir ventiliacijos angų skerspjūvių, siekiant užtikrinti tinkamą šaldymo prietaiso veikimą.

	Nišos aukštis A
K 7113 D, K 7103 D Selection K 7113 F, K 7103 F Selection	874–890
K 7313 D, K 7303 D Selection K 7313 F, K 7303 F Selection	1220–1236

# Įrengimas

## Jungtys ir vėdinimas

Visi matmenys nurodyti milimetrais.



- ① Vaizdas iš priekio
- ② Jungimo į tinklą laidas, ilgis – 2200 mm  
Jeigu reikalingas ilgesnis maitinimo kabelis, jį galima įsigyti “Miele” garantinio aptarnavimo skyriuje.
- ③ Vėdinimo išpjova min. 200 cm<sup>2</sup>
- ④ Vėdinimas
- ⑤ Šioje srityje negalima įrengti jungties

## Elektros jungtis

Šaldymo prietaisas pristatomas paruoštas jungti prie 50 Hz, 220–240 V kintamosios srovės.

Naudokite bent 10 A saugiklį.

Galima jungti tik prie tvarkingai įrengto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu. Elektros instaliacija turi būti įrengta pagal VDE 0100.

Kad, esant avarinei situacijai, šaldymo prietaisą būtų galima greitai atjungti nuo maitinimo tinklo, maitinimo lizdas neturėtų būti prietaiso galinėje pusėje, jis turi būti lengvai prieinamas.

Jei sumontavus kištukinis lizdas yra nepasiekiamas, turi būti įrengtas skiriamasis įtaisas kiekvienam poliui. Skiriamuoju įtaisu laikomi jungikliai, kurių kontaktų tarpelis yra bent 3 mm. Jiems priskiriami jungtuvai, saugikliai ir kontaktoriai (EN 60335).

Tinklo kištukas ir šaldymo prietaiso maitinimo kabelis negali liestis prie prietaiso užpakalinės pusės, nes juos gali pažeisti šaldymo prietaiso vibracija. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.

Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas su autonomine arba tinklo sinchronine elektros tiekimo sistema (pavyzdžiui, autonominiais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga, kad elektros tiekimo sistema atitiktų EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes.

Buitinėje instaliacijoje ir šiame "Miele" produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinti veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti ly-

giavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausios redakcijos VDE-AR-E 2510-2.

Kiti prietaisai neturėtų būti jungiami į tą patį maitinimo lizdą.

Nenaudokite ilginamojo laido, nes jis neužtikrina reikiamos šaldymo prietaiso saugos (pvz., galimas perkaitimas).

Jeigu būtina pakeisti maitinimo laidą, tai gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.

# Energijos taupymas

---

## Taupysite energiją:

**Pastatymo vieta** Padidėjus aplinkos temperatūrai, prietaisas šaldys dažniau, todėl suvartos daugiau energijos. Todėl:

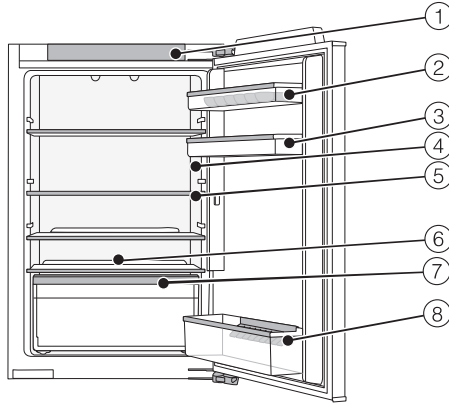
- Statykite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.
- Nestatykite prietaiso prie šilumos šaltinių (radiatoriaus, viryklės).
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Palaikykite idealią patalpos temperatūrą, kuri neviršytų 20 °C.
- Stenkitės neuždengti ventiliacijos ir vėdinimo angų, reguliariai išvalykite iš jų dulkes.

**Temperatūros nustatymas** Kuo žemesnė nustatyta temperatūra, tuo didesnės energijos sąnaudos! Rekomenduojama rinktis šiuos nustatymus:

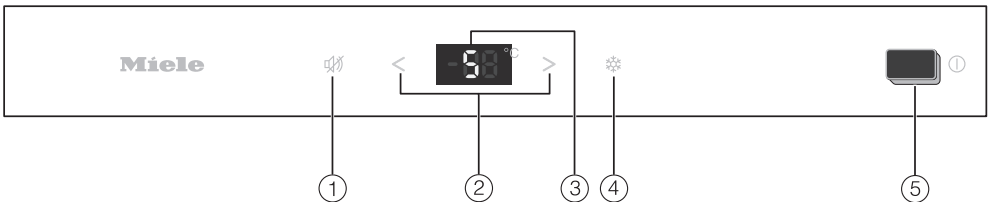
- Šaldytuvo zona: nuo 4 iki 5 °C.

**Sąnaudos** Dėl patenkančios šilumos ir sutrikusios oro cirkuliacijos padidėja energijos sąnaudos. Todėl:

- Prietaiso dureles visada atidarykite tik trumpam. Tinkamai sudėti maisto produktai leis greičiau susiorientuoti.
- Tada vėl tinkamai uždarykite prietaiso dureles.
- Į šaldymo prietaisą dėkite tik atvėsintus patiekalus arba gėrimus.
- Maisto produktus sudėkite supakuotus arba gerai uždengtus.
- Neperpildykite stalčių, kad oras galėtų cirkuliuoti.
- Užšaldytus produktus atitirpinkite šaldytuvo zonoje.



- ① Valdymo skydelis su ekranu ir įjungimo / išjungimo mygtukas
- ② Lentynėlė kiaušiniams
- ③ Lentyna prietaiso durelėse
- ④ Vidaus apšvietimas
- ⑤ Lentyna
- ⑥ Atitirpusio vandens latakas ir nutekėjimo anga
- ⑦ Stalčius vaisiams ir daržovėms
- ⑧ Butelių stovas su butelių laikikliu (atsižvelgiant į modelį)



- ① Durelių įspėjamojo signalo išjungimas
- ② Temperatūros nustatymas (< – žemesnės, > – aukštesnės)
- ③ Ekranas su temperatūros indikatoriumi
- ④ “SuperKühlen” funkcijos įjungimas ir išjungimas
- ⑤ Šaldymo prietaiso įjungimas ir išjungimas

# Prietaiso aprašas

## Vidaus skyriaus planavimas

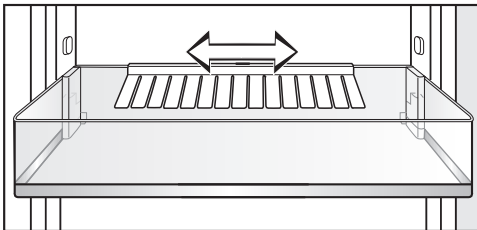
### Lentynų / butelių stovo padėties keitimas

Galima perkelti tik tuščias lentynėles arba tuščią butelių stovą.

- Lentynas / butelių stovą kilstelėkite aukštyn ir išimkite traukdami į save.
- Lentynas / butelių stovą perkelkite į norimą vietą.

### Butelių laikiklio perstūmimas arba išėmimas (atsižvelgiant į modelį)

Butelių stovo plokštelės prilaiko butelius, kad šie stabiliau stovėtų atidarant arba uždarant prietaiso dureles.



Butelių laikiklį galite pastumti į dešinę arba į kairę. Taip padarysite daugiau vietos kartoninėms gėrimų pakuotėms.

Butelių stovą galite ir visiškai išimti (pvz., norėdami išvalyti):

- Butelių stovą truktelėkite aukštyn ir iškelkite.

## Lentynėlių padėties keitimas

Lentynėlių padėtį galite pritaikyti prie šaldomų produktų aukščio.

- Lentynėlę patraukite į save ir išimkite.
- Įdėkite lentyną į norimą vietą, kad jos galinė briaunelė būtų nukreipta į viršų. Lentynos galinė briaunelė turi būti nukreipta į viršų, kad maisto produktai nesiliestų ir neprišaltų prie galinės sienelės.

## Vaisių ir daržovių stalčiaus išėmimas

- Norėdami iškrauti, pakrauti arba išvalyti vaisių ir daržovių skyrių, galite jį išimti.



## Kartu tiekiami priedai

Lentynėlė kiaušiniams

Butelių stovas (atsižvelgiant į modelį)

## Pasirenkamieji priedai

“Miele” asortimente yra įvairiausių pagalbinių priedų ir valymo bei priežiūros priemonių, pritaikytų šaldymo prietaisui.

### “SoftClose” lankstas

Naudojami “SoftClose” lankstai, todėl durelės užsidaro labai švelniai ir tyliai.

Jeigu atidarymo kampas neviršija 30°, durelės užsidaro automatiškai.

### Daugiafunkcė mikropluošto šluostė

Mikropluošto šluoste nuvalomi pirštų atspaudai ir maži nešvarumai nuo nerūdijančio plieno priekinės dalies, prietaiso skydų, langų, baldų, automobilių stiklų ir t. t.

### “MicroCloth” komplektas

“MicroCloth” komplektą sudaro universalioji, stiklo ir poliravimo šluostės. Šluostės yra labai tvirtos. Ypač plonas šluosčių mikropluoštas užtikrina puikias valomąsias savybes.

Pasirenkamuosius priedus galite užsisakyti “Miele” interneto parduotuvėje. Šiuos gaminius galite įsigyti “Miele” klientų aptarnavimo tarnyboje (žr. šios naudojimo instrukcijos pabaigą) arba pas “Miele” specializuotą prekybininką.

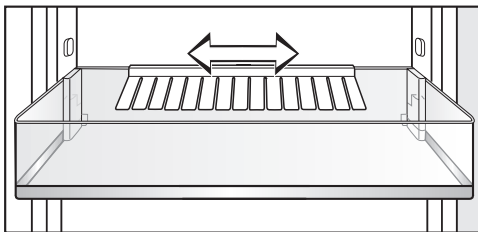
# Šaldymo prietaiso įjungimas ir išjungimas

## Prieš naudojant pirmą kartą

- Nuimkite visas įpakavimo medžiagas, nulupkite apsauginę plėvelę.
- Išvalykite prietaiso vidų ir priedus (žr. skyrių "Valymas ir priežiūra").

## Priedai

### Butelių stovo tvirtinimas (atsižvelgiant į modelį)



- Butelių stovą įstatykite per vidurį, ant galinės butelių lentynos krašto.

## Šaldymo prietaiso įjungimas

- Atidarykite prietaiso dureles.
- Paspauskite valdymo skydelyje įjungimo / išjungimo mygtuką ir įjunkite šaldymo prietaisą.

Prietaisas pradeda šaldyti, o atidarius prietaiso dureles, įsijungia vidaus apšvietimas.

Kad temperatūra būtų pakankamai žema, prieš pirmą kartą sudėdami maisto produktus, šaldymo prietaisą kelias valandas palikite veikti tuščią. Maisto produktus dėkite į šaldymo prietaisą tik tada, kai bus pasiekta nustatyta temperatūra.

## Šaldymo prietaiso išjungimas

- Šaldymo prietaisą išjungsitė valdymo skydelyje paspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką.

Išsijungia šaldymas ir vidaus apšvietimo sistema.

Svarbu: Jeigu šaldymo prietaisas yra išjungtas jungikliu, jis nėra išjungtas iš maitinimo tinklo!

## Jeigu ketinate išvykti ilgesniam laikui

Jeigu išvykdami ilgesniam laikui, išjungsitė šaldymo prietaisą, bet neišvalysitė ir paliksitė uždarytas dureles, gali atsirasti pelėsis. Būtinai išvalykite šaldymo prietaisą.

Jei neketinate ilgesnį laiką naudoti šaldymo prietaiso, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Šaldymo prietaisą išjunkite.
- Ištraukite iš tinklo kištuką arba išjunkite namo elektros instaliacijos saugiklį.
- Išvalykite šaldymo prietaisą ir palikite dureles atidarytas, kad prietaisas vėdintųsi ir neatsirastų nemalonaus kvapo.

Maisto produktų laikymui labai svarbu pasirinkti tinkamą temperatūrą. Krentant temperatūrai, sulėtėja mikroorganizmų dauginimosi procesai. Pailgėja maisto produktų laikymo trukmė.

Šaldymo prietaise pakyla temperatūra, jeigu:

- dažnai varstote ar ilgiau paliekate atidarytas prietaiso dureles;
- sudėjote daug maisto produktų;
- jeigu sudėti šilti maisto produktai;
- kuo aukštesnė šaldymo prietaiso aplinkos temperatūra. Šaldymo prietaisas skirtas tam tikrai klimato klasei (kambario temperatūros diapazonas), kurios būtina laikytis.

## ... šaldytuvo zonoje

Šaldytuvo zonoje rekomenduojame palaikyti **4 °C** temperatūrą.

## Temperatūros indikatorius

Ekranu temperatūros indikatorius paprastai rodo **nustatytą** šaldymo temperatūrą.

## Temperatūros nustatymas

- Abiem jutikliniais mygtukais < ir > valdymo skydelyje nustatykite temperatūrą.
- Kas kartą palietus jutiklinį mygtuką: temperatūros vertė pasikeičia 1 °C intervalais.
- Jeigu uždėsite pirštą ant jutiklinio mygtuko ir laikysite: temperatūros vertė bus keičiama nenutrūkstamai.

## Galimi nustatymai:

- Šaldytuvo zona: nuo 2 iki 8 °C

## Jeigu pakeitėte temperatūros nustatymą:

- Po keleto valandų patikrinkite temperatūros rodmenį. Tik tada nusistovi tikroji temperatūra.
- maždaug po 6 valandų, jeigu šaldymo prietaisas mažai pakrautas;
- maždaug po 24 valandų, jeigu šaldymo prietaisas visiškai pakrautas.

Jeigu po šio laiko tarpo temperatūra vis dar yra per aukšta arba per žema:

- temperatūrą nustatykite iš naujo.

## Greitojo vėsinimo funkcijos naudojimas

---

### “SuperKühlen” ❄️

Jeigu įjungta greitojo atvėsinimo funkcija “SuperKühlen” ❄️, visa **šaldytuvo zona** labai greitai atvėsinama iki žemiausios temperatūros (atsižvelgiant į patalpos temperatūrą). Temperatūra krenta, nes šaldymo prietaisas šaldo visu našumu. Rinkitės šią funkciją, jei gu norite greitai atvėsinti didelį kiekį ką tik sudėtų maisto produktų arba gėrimų.

Jeigu įjungta funkcija “SuperKühlen” ❄️, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas.

“SuperKühlen” ❄️ funkciją reikia įjungti **4 valandas prieš sudedant** šaldymui paruoštus maisto produktus.

“SuperKühlen” ❄️ funkcija automatiškai išsijungia maždaug po 15 valandų. Prietaisas vėl šaldo įprastu našumu.

**Patarimas:** Kai tik maisto produktai arba gėrimai bus pakankamai atvėsinti, taupydami energiją, galite patys išjungti “SuperKühlen” ❄️ funkciją.

### “SuperKühlen” ❄️ įjungimas ir išjungimas

- Palieskite “SuperKühlen” jutiklinį mygtuką ❄️, norėdami įjungti arba išjungti funkciją.

Jeigu įjungta funkcija “SuperKühlen”, jutiklinis mygtukas ❄️ šviečia geltonai.


Kad nebūtų eikvojama energija palikus atviras prietaiso dureles, o maisto produktai neatitirptų, šaldymo prietaise įrengta įspėjamoji sistema.

Jei prietaiso durelės paliekamos atidarytos ilgiau negu 2 minutes, pasigirsta įspėjamasis signalas.

Uždarius prietaiso dureles, įspėjamasis signalas nutyla.


### **Durelių įspėjamojo signalo išjungimas anksčiau laiko**

Jei įspėjamasis signalas jums trukdo, galite jį išjungti anksčiau laiko.

- Valdymo skydelyje palieskite jutiklinį mygtuką .


Įspėjamasis signalas nutyla.

# Maisto produktų laikymas šaldytuve

 Sprogimo pavojus dėl degaus dujų mišinio!

Dėl elektrinių konstrukcinių elementų gali užsidegti degūs dujų mišiniai.

Šaldymo prietaise nelaikykite sprogiųjų medžiagų ir produktų su degiomis inertinėmis dujomis (pvz., aerozolių balionėlių). Atitinkamus aerozolių balionėlius padės atpažinti etiketėje pateikta informacija arba pavaizduotas ugnies simbolis. Galimai nutekėjusios dujos gali užsidegti dėl elektrinių konstrukcinių elementų.

 Maisto produktai, kurių sudėtyje yra riebalų arba aliejaus, gali pažeisti prietaisą!

Jei šaldymo prietaise arba durelėse laikote maisto produktus, kurių sudėtyje yra riebalų arba aliejaus, dėl vidinės įtampos gali suskilti ir įtrūkti plastikinės dalys.

Prižiūrėkite, kad galimai ištekantys riebalai arba aliejus nepatektų ant plastikinių šaldymo prietaiso dalių.

Sumažėjus oro cirkuliacijai, sumažėja šaldymo našumas ir padidėja energijos sąnaudos.

Kad oras galėtų lengvai cirkuliuoti, nedėkite maisto produktų vieno prie kito.

## Skirtingos šaldymo zonos

Dėl natūralios oro cirkuliacijos šaldytuve susidaro skirtingos temperatūros zonos.

Šaltas, sunkus oras leidžiasi į apatinę šaldytuvo zoną. Sudėdami maisto produktus, išnaudokite skirtingas šaldymo zonas!

### Šilčiausia sritis

Šilčiausia šaldytuvo sritis yra pačiame viršuje ir prietaiso durelėse. Šioje srityje laikykite, pavyzdžiui, sviestą, kad jis būtų lengvai tepamas, ir sūrį, kad jis išlaikytų savo kvapą.

### Šalčiausia sritis

Šalčiausia šaldytuvo zonos sritis yra virš vaisių ir daržovių stalčiaus ir prie galinės sienelės.

Šioje zonoje laikykite temperatūrai jautrius ir greitai gendančius maisto produktus, pvz.:

- žuvį, mėsą, paukštieną,
- dešreles, pusgaminius,
- patiekalus arba kepinus iš kiaušinių ir (arba) grietinės,
- šviežią tešlą, pyrago, picos tešlą,
- varškės sūrį ir kitus pieno produktus,
- į plėvelę suvyniotas virtas daržoves,
- visus šviežius maisto produktus (kurių vartojimo trukmė yra ilgiausia, laikant bent 4 °C temperatūroje).

**Patarimas:** Sudėkite maisto produktus taip, kad šie nesiliestų prie galinės prietaiso sienelės. Maisto produktai gali prisalti.

## Produktai, kurių negalima laikyti šaldytuvo zonoje

Ne visus produktus galima laikyti žemesnėje nei 5 °C temperatūroje, nes jie jautrūs šalčiui.

Šalčiui jautriems maisto produktams gali būti priskiriami:

- ananasai, avokadai, bananai, granatai, mangai, melionai, papajos, pasiflorai, citrusiniai vaisiai (pavyzdžiui, citrinos, apelsinai, mandarinai, greipfrutai),
- vaisiai (kurie dar turi sunokti),
- baklažanai, agurkai, bulvės, paprikos, pomidorai, cukinijos,
- kietasis sūris (pvz., parmežanas, kalnuose pagamintas sūris).

## Maisto produktų pirkimo nuorodos

Svarbiausia ilgo laikymo sąlyga yra maisto produktų šviežumas.

Atkreipkite dėmesį ir į laikymo datą bei tinkamą laikymo temperatūrą.

Transportuojant maisto produktus, negalima nutraukti vėsavimo grandinės.

## Tinkamas maisto produktų laikymas

Maisto produktus šaldytuvo zonoje laikykite **uždengtus arba suvyniotus**.

Taip juos apsaugosite nuo išsausėjimo, kvapo ir galimai šaldytuve esančių bakterijų perdavimo. Tai ypač svarbu, jeigu laikote gyvulinės kilmės maisto produktus. Patikrinkite, ar tokie produktai, kaip žalia mėsa arba žuvis, nesiliečia su kitais maisto produktais.

Pasirinkę tinkamą laikymo temperatūrą

ir laikydamiesi atitinkamų higienos normų, galėsite gerokai pailginti maisto produktų tinkamumo vartoti terminą ir užtikrinsite produktų suvartojimą.

## Vaisiai ir daržovės

Vaisius ir daržoves galima laikyti nesusipakuotus vaisių ir daržovių stalčiuje.

## Baltyminiai maisto produktai

Atkreipkite dėmesį, kad maisto produktai, kuriuose gausu baltymų, genda greičiau. Tai reiškia, kad moliuskai ir vėžiagyviai genda greičiau negu žuvis, o žuvis genda greičiau negu mėsa.

## Atitirpinimas

---

Šaldytuvo zona atitirpinama automatiškai.

Veikiant kompresoriui, ant šaldytuvo zonos galinės sienelės gali susiformuoti šerkšnas ir vandens lašeliai. Jų nereikia pašalinti.

Atitirpęs vanduo išteka per atitirpusio vandens lataką ir vamzdeliu nubėga į išgarinimo sistemą užpakalinėje šaldymo prietaiso pusėje. Veikiant kompresoriaus šilumai, jie išgaruoja automatiškai.

Reguliariai išvalykite lataką ir vandens ištekėjimo angą. Atitirpęs vanduo turi netrukdomai išbėgti.



Draudžiama pašalinti prietaiso viduje esančią specifikacijų lentelę. Jos gali prireikti sutrikus prietaiso veikimui!

Stebėkite, kad į elektros ir apšvietimo sistemą nepatektų vandens.



Drėgmė gali sukelti veikimo sutrikimus.

Garinio valytuvo garai gali pažeisti prietaiso plastikines dalis ir elektrinius komponentus.

Nenaudokite valymo garais prietaiso.

Valydami prietaisą prižiūrėkite, kad į atitirpusio vandens lataką nepatektų vandens.

## Valymo priemonės pasirinkimas

Šaldymo prietaiso vidinę dalį valykite tik saugiomis valymo ir priežiūros priemonėmis.

Kad nepažeistumėte paviršių, **nenaudokite**

- valymo priemonių, kurių sudėtyje yra sodos, amoniako, rūgščių arba chloridų;
- kalkių šalinimo priemonių;
- šveitimui skirtų priemonių (pvz., šveitimo miltelių, šveitimo skysčių, šveitimo akmenų);
- valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių;
- nerūdijančiojo plieno valiklių,
- indaplovėms skirtų ploviklių;
- orkaičių valymui skirtų aerozolių;
- stiklo valymo priemonių;
- kietų šveitimo kempinių ir šepėčių (pvz., puodams valyti skirtų kempinių);
- purvo trintukų;
- aštrių metalinių grandiklių.

Rekomenduojame valyti sausa kempine, šiltu vandeniu su šiek tiek indų ploviklio.

## Valymas ir priežiūra

---

### Šaldymo prietaiso paruošimas valymui

- Šaldymo prietaisą išjunkite.
- Išimkite maisto produktus iš šaldymo prietaiso ir sudėkite vėsioje vietoje.
- Išimkite ir išvalykite visas išimamas dalis.

### Prietaiso vidinės dalies valymas

Šaldymo prietaisą išvalykite bent kartą per mėnesį.


Jeigu nešvarumai įsisenėję, tam tikromis aplinkybėmis gali nepavykti jų pašalinti.

Paviršiai gali nusidažyti arba deformuotis.

Geriausia nešvarumus pašalinti iš karto.

- **Prietaiso vidų** valykite švaria šluoste, šiltu vandeniu, su šiek tiek plovimo priemonės.
- Nuskalaukite švari vandeniu ir nusausinkite šluoste.
- Visas dalis plaukite rankomis, nedėkite į indaplovę.
- Pagaliuku arba panašiu daiktu išvalykite atitirpusio vandens lataką ir ištekėjimo angą, kad atitirpęs vanduo galėtų nekliudomai pasišalinti.
- Kad šaldymo prietaisas būtų tinkamai vėdinamas ir neatsirastų nemalonaus kvapo, prietaiso dureles trumpam palikite atidarytas.

## Durelių sandariklio valymas

 Pavojus pažeisti prietaisą netinkamai valant!

Tepant durelių sandariklį alyva arba riebalais, šis gali tapti porėtas.

Netepkite durelių sandariklio alyva arba riebalais.


- Reguliariai nuplaukite durelių sandariklį švairiu vandeniu ir kruopščiai nusausinkite šluoste.

## Vėdinimo ir ventiliacijos angų valymas

Dėl dulkių sluoksnio padidėja energijos sąnaudos.

- Šepetėliu arba dulkių siurbliu reguliariai išvalykite vėdinimo ir ventiliacijos angas (galima naudoti "Miele" dulkių siurbliui skirtą siurbimo antgalį).

## Baigę valyti

- Sudėkite į šaldymo prietaisą visas dalis.
- Vėl įjunkite šaldymo prietaisą.
- Trumpam įjunkite "SuperKühlen"  funkciją, kad temperatūra šaldymo prietaise greičiau nukristų.
- Kai tik temperatūra bus pakankamai žema, sudėkite maisto produktus į šaldymo prietaisą.
- Uždarykite prietaiso dureles.

## Ką daryti, jei...

Daugumą prietaiso veikimo sutrikimų, galinčių atsirasti kasdienio naudojimo metu, galite pašalinti patys. Tai padeda sutaupyti laiko ir pinigų, nes nebūtina kreiptis į garantinio aptarnavimo skyrių.

Toliau pateiktos nuorodos padės rasti prietaiso veikimo sutrikimo priežastį ir saugiai ją pašalinti.

Kol nepašalintas gedimas, neatidarykite prietaiso durelių, kad būtų prarasta kuo mažiau šalčio.

<b>Problema</b>	<b>Priežastis ir šalinimas</b>
<b>Šaldymo prietaisas nešaldo, nešviečia temperatūros indikatorius.</b>	Šaldymo prietaisas išjungtas. ■ Ijunkite šaldymo prietaisą.
	Kištukas neteisingai įstatytas į lizdą. ■ Įstatykite į lizdą kištuką.
	Suveikė namų instaliacijos saugiklis. Gali būti, kad sugedo šaldymo prietaisas, namuose sutriko elektros srovės tiekimas arba sugedo kažkuris kitas prietaisas. ■ Kreipkitės į elektros specialistą arba garantinio aptarnavimo skyrių.

Problema	Priežastis ir šalinimas
<p><b>Temperatūros indikatorius šviečia, tačiau šaldymo prietaisas nešaldo.</b></p>	<p>Ijungtas parodomasis režimas. Šį režimą naudoja pardavėjai, norėdami pademonstruoti prietaiso veikimą, nejungiant šaldymo. Naudojant namuose, šio nustatymo nereikės.</p> <p>Parodomąjį režimą išjungsite atlikę prietaiso savipatikros testą:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Išjunkite šaldymo prietaisą ir vėl įjunkite praėjus 5 minutėms.</li> <li>■ Per kitas 10 sekundžių 3–5 sek. lieskite jutiklinį mygtuką “SuperKühlen” ❄️, kol pasigirs akustinis signalas.</li> </ul> <p>Prietaiso savipatikros testas paleidžiamas, po tam tikro laiko nuskamba ilgas akustinis signalas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jeigu prietaiso savipatikros testo pabaigoje nuskamba 2 akustiniai signalai, o temperatūros indikatoriuje rodoma nustatyta temperatūra, vadinasi, jūsų šaldymo prietaisas veikia.</li> <li>- Šaldymo prietaisas persijungia į įprastą veikimo režimą.</li> <li>- Jeigu prietaiso savipatikros testo pabaigoje nuskamba 5 akustiniai signalai ir 10 min. mirksi funkcijos “SuperKühlen” ❄️ mygtukas, vadinasi, yra gedimas. Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.</li> </ul>
<p><b>Vis dažniau įsijungia ir ilgiau veikia kompresorius – šaldymo prietaise per žema temperatūra.</b></p>	<p>Gali būti, kad užstatytos arba užsikimšusios vėdinimo ir ventiliacijos angos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Neuždenkite vėdinimo ir ventiliacijos angų.</li> <li>■ Iš ventiliacijos ir vėdinimo angų reguliariai išvalykite dulkes.</li> </ul> <p>Prietaiso durelės buvo dažnai varstomos arba ką tik sudėjote didelį kiekį šviežių maisto produktų.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prietaiso dureles atidarykite tik tada, kai reikia ir tik trumpam.</li> </ul> <p>Prietaiso temperatūra po tam tikro laiko susireguliuoja automatiškai.</p> <p>Nevisiškai uždarytos durelės.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uždarykite prietaiso dureles.</li> </ul>



## Ką daryti, jei...

Problema	Priežastis ir šalinimas
	<p>Prietaiso temperatūra po tam tikro laiko susireguliuoja automatiškai.</p> <p>Per aukšta aplinkos temperatūra. Kuo aukštesnė patalpos temperatūra, tuo ilgiau veikia kompresorius.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vadovaukitės skyriaus “Montavimas” poskyryje “Pastatymo vieta” pateikta informacija.</li> </ul> <p>Šaldymo prietaisas buvo neteisingai įmontuotas nišoje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montuokite prietaisą, kaip aprašyta pridėtoje montavimo instrukcijoje.</li> </ul> <p>Šaldymo prietaise nustatyta per žema temperatūra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sureguliuokite temperatūrą.</li> </ul> <p>Vis dar įjungta funkcija “SuperKühlen” ❄️.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Taupydami energiją, “SuperKühlen” funkciją ❄️ galite išjungti ir anksčiau.</li> </ul>
<p><b>Kompresorius įsijungia vis rečiau ir veikia trumpiau, temperatūra šaldymo prietaise kyla.</b></p>	<p>Tai ne triktis. Temperatūra yra per aukšta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sureguliuokite temperatūrą.</li> <li>■ Po 24 valandų dar kartą patikrinkite temperatūrą.</li> </ul>

## Bendrosios problemos dėl šaldymo prietaiso

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Pasigirsta įspėjamasis signalas.</b>	Prietaiso durelės paliktos atidarytos ilgiau negu 2 minutes. ■ Uždarykite prietaiso dureles.
<b>Temperatūros indikatoriuje rodoma <i>D</i> arba <i>E</i>.</b>	Yra gedimas. ■ Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.
<b>Šaldytuvo zonos pagrindas yra drėgnas.</b>	Atitirpusio vandens ištekėjimo anga yra užsikimšusi. ■ Išvalykite atitirpusio vandens lataką ir atitirpusio vandens ištekėjimo angą.

## Neveikia vidaus apšvietimas

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Neveikia vidaus apšvietimas.</b>	<p>Šaldymo prietaisas išjungtas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Įjunkite šaldymo prietaisą.</li></ul> <p>Jeigu prietaiso durelės yra atidarytos, maždaug po 15 minučių dėl perkaitimo automatiškai išsijungs vidaus apšvietimo sistema. Jei taip nenutinka, vadina- si, prietaisas sugedo.</p> <div data-bbox="404 464 1038 719" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Prisi- lietę prie neizoliuotų dalių, kuriomis teka e- lektros srovė, galite patirti elektros smūgį. Nuimdami apšvietimo gaubtą, rizikuojate prisiliesti prie įtampingųjų dalių. Nebandykite nuimti apšvietimo gaubto. Pakeisti ar- ba reguliuoti apšvietimą šviesos diodais gali tik ga- rantinio aptarnavimo skyriaus darbuotojai.</p></div> <div data-bbox="404 735 1038 959" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Pavo- jus susižeisti šviesos diodais! Šis apšvietimas atitinka RG 2 rizikos grupę. Jeigu gaubtas yra pažeistas, galima pažeisti akis. Jeigu pažeistas apšvietimo gaubtas, nestebėkite šviesos diodų iš arti optiniu prietaisu (didinamuoju stiklu ar pan.)!</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.</li></ul>



<b>Įprasti garsai</b>	<b>Kodėl jie atsiranda?</b>
<b>Brrrrr...</b>	Burzgimas kyla iš variklio (kompresoriaus). Varikliui įsijungus, jis gali trumpam sustiprėti.
<b>Bul, bul...</b>	Burzgimas arba gurgėjimas atsiranda dėl per vamzdžius tekančio šaldymo agento.
<b>Spragt...</b>	Spragtelėjimas visada girdimas, kai termostatas įjungia arba išjungia variklį.
<b>Trakšt...</b>	Kai šaldymo prietaise plečiasi medžiagos, visada girdisi traškėjimas.
Atminkite, kad variklio ir cirkuliacijos garsai šaldymo kontūre neišvengiami!	

<b>Garsai</b>	<b>Priežastis ir šalinimas</b>
<b>Bildėjimas, trinksėjimas, barškėjimas</b>	Šaldymo prietaisas stovi ant nelygaus pagrindo. Išlygiuokite jį gulsčiuku. Naudokite po šaldymo prietaisu esančias reguliuojamas kojeles arba ką nors padėkite po apačia.
	Šaldymo prietaisas liečiasi su kitais baldais arba prietaisais. Pa-traukite juos.
	Kliba arba stringa stalčiai arba lentynos. Patikrinkite išimamas dalis ir, jei reikia, įdėkite jas iš naujo.
	Liečiasi buteliai ir indai. Šiek tiek atitraukite juos vienus nuo kitų.
	Ant galinio prietaiso skydelio vis dar kabo transportavimo laido laikiklis. Nuimkite jį.

# Garantinio aptarnavimo skyrius

## Sutrikus prietaiso veikimui, susisiekite

Jeigu sutrikimų nepavyksta pašalinti savarankiškai, informuokite jums prietaisą pardavusį pardavėją arba kreipkitės į “Miele” garantinio aptarnavimo skyrių.

Su “Miele” garantinio aptarnavimo skyriumi galima susisiekti adresu [www.miele.lt/service](http://www.miele.lt/service).

“Miele” garantinio aptarnavimo skyriaus kontaktinė informacija nurodyta šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Garantinio aptarnavimo skyriui turėsite nurodyti modelio pavadinimą ir gamyklinį numerį (Gam. / SN / Nr.). Visi šie duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

Specifikacijų lentelė yra šaldymo prietaiso viduje.

## EPREL duomenų bazė

Nuo 2021 metų kovo 1 dienos informacijos apie Europos gaminių energijos vartojimo efektyvumo ženklinių ir ekologinio projektavimo reikalavimus ieškokite duomenų bazėje (EPREL). Paspauždę nuorodą <https://eprel.ec.europa.eu/> atversite produktų duomenų bazę. Čia būsite paraginti įvesti modelio identifikacinį numerį.

Modelio identifikacinio numerio ieškokite specifikacijų lentelėje.

<b>Miele</b>	
E-Nr.: XXXXXX	FD: XXXX Fab. Nr. XXXXXXXX
Type: XXXXXX	XXXXXX
Kühl-/Gefriergerät/refrigerator-freezer/refrigerateur-congelateur	
Klasse/class/classe	
Gesamtvolumen/total volume/volume total	
Kühlfach/fridge comp./comp. refrigerateur	
Kaltlagerfach/chill comp./comp. conservateur	
Kellerfach/cellar comp./comp. de rafraichissement	
Tiefkühlfach./bereich/frozen-food comp./comp. congelateur	
Gefrierfach/freezer comp./comp. congelateur	
Gefrierverm./freezing capacity/pouvoir de congelat.	
R600a	XXXXg

## Garantija

Garantinis laikotarpis yra 2 metai.

Daugiau informacijos apie garantijos sąlygas suteiks “Miele” klientų aptarnavimo skyrius.

“Miele” Lietuva pirkėjui suteikia – papildomai prie pardavėjo pagal įstatymus suteikiamos garantijos ir jos neapribojant – teisę į garantiją naujiems prietaisams pagal toliau pateiktus garantinius įsipareigojimus:

## I Garantijos trukmė ir pradžia

1. Garantija suteikiama šiam laikotarpiui:
  - a) 24 mėnesiai buitiniams prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį;
  - b) 12 mėnesių profesionaliems prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį.
2. Garantijos galiojimo terminas pradedamas skaičiuoti nuo datos, nurodytos ant prietaiso pirkimo sąskaitos.

Dėl suteiktų garantinių paslaugų ir pristatytų atsarginių dalių garantijos galiojimo terminas nepratęsiamas.

## II Garantijos suteikimo sąlygos

1. Prietaisas buvo įsigytas specializuotoje parduotuvėje arba tiesiogiai iš “Miele” ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje ir ten buvo naudojamas.
2. Klientų aptarnavimo tarnybos technikai pareikalavus, pateikiamas garantijos patvirtinimas (pirkimo sąskaita arba užpildyta garantijos kortelė).

## III Garantijos turinys ir suteikiamos paslaugos

1. Prietaiso trūkumai pašalinami per numatytą terminą jį pataisant arba pakeičiant atitinkamą dalį. Susijusias išlaidas, pavyzdžiui, už transportavimą, naudojimąsi keliais, darbą ir atsargines dalis, padengia “Miele” Lietuva. Pakeistos dalys arba prietaisai tampa “Miele” Lietuva nuosavybe.
2. Remiantis šia garantija, bendrovei “Miele” Lietuva negalima pateikti pretenzijų dėl žalos atlyginimo, nebent “Miele” Lietuva paskirtos ir įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai žalos padarė tyčia arba dėl šiurkštaus aplaidumo.
3. Neteikiamos eksploatacinių medžiagų ir priedų pristatymo paslaugos.

## IV Garantijos suteikimo apribojimai

Garantija netaikoma trūkumams arba triktims, kurių priežastys yra šios:

1. Netinkamas pastatymas arba įrengimas, pvz., galiojančių saugos potvarkių arba raštiškų naudojimo, įrengimo ir montavimo instrukcijų nepaisymas.
2. Naudojimas ne pagal paskirtį, netinkamas valdymas arba netinkamų medžiagų naudojimas, pvz., netinkamų skalbimo priemonių, ploviklių arba chemikalų naudojimas.
3. Kitoje ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje įsigytas prietaisas dėl ypatingų techninių specifikacijų negali būti naudojamas arba naudojamas taikant tam tikrus apribojimus.
4. Išoriniai veiksniai, pvz., transportuojant padaryta žala, pažeidimas dėl smūgio arba sutrenkimo, žala dėl nepalankių oro sąlygų arba kitų gamtos veiksnių.
5. Remonto darbai ir pakeitimai, kuriuos atliko “Miele” nemokyti ir neįgalioti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai.
6. Ne “Miele” originalių atsarginių dalių ir ne “Miele” patvirtintų priedų naudojimas.
7. Sudužęs stiklas ir perdegusios kaitinamosios lemputės.
8. Elektros srovės ir įtampos svyravimai, kai nepasiekiamos arba viršijamos gamintojo nurodytos paklaidos ribos.
9. Neatliekami naudojimo instrukcijoje nurodyti priežiūros ir valymo darbai.

## V Duomenų apsauga

Asmeniniai duomenys naudojami tik vykdant užsakymą ir suteikiant garantiją, jei prireiks, atsižvelgiant į pagrindines duomenų apsaugos sąlygas.









Vokietija - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

K 7113 D, K 7103 D Selection, K 7113 F, K 7103 F Selection,  
K 7313 D, K 7303 D Selection, K 7313 F, K 7303 F Selection